

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 38 (1981)  
**Heft:** 3

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt

### Editorial

- 5 Planungsmüde?

### Planen

- 6 Geht die Raumplanung in der politischen Planung auf?  
9 Baupolizeiliche Ausnahmegewilligungen

### Bauen

- 11 Sportstättenbau  
17 Kunststoffbeläge für Hallen und Sportanlagen  
19 Rasendüngung

### Umwelttechnik

- 25 Recycling  
26 Schwermetalle im Abwasser und Klärschlamm

### Energie

- 28 Gasversorgung

### Aus dem Bundeshaus

- 31 Gesetzesentwurf stösst auf Kritik

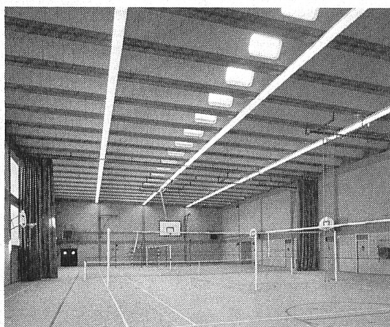
### VLP-Nachrichten

### Markt

### Mosaik

Fertigdachelement «Coques M» für Grosshallen, fabriziert durch APMC, Atelier de Construction Métallique de Caen SA, route de Bayeux, F-14650 Carpiquet.  
Vertreten in der Schweiz durch: Holorib SA, 2, rue Vallin, 1201 Genève.

In Zusammenarbeit mit dem Lieferwerk wird die bekannte Normbaugenossenschaft Haus + Herd, Herzogenbuchsee, in diesem Frühjahr ein normiertes Grosshallenprogramm auf den Markt bringen, bei dem die gleichen Fertigdachelemente zur Anwendung gelangen.



## Impressum plan

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP). Direktor: Dr. R. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern  
Telefon 031 42 64 44  
Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn und Zürich

### Redaktion

Chefredaktor: Marcel Hammel  
Redaktionsassistentin: Marianne Flury  
Verlag Vogt-Schild AG  
H. U. Remund, dipl. Architekt und Planer  
6204 Sempach (Fachteil Planen)  
R. Stulz, Planpartner AG, 8008 Zürich  
(Fachteil Energie)  
Dr. R. Stüdeli, Direktor VLP, 3013 Bern  
(Fachteil VLP)  
Bruno Frangi, Bundeshaus-Redaktor  
3000 Bern (Fachteil Aus dem Bundeshaus)

### Redaktionsadresse

Redaktion «plan»  
Verlag Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn  
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646

### Redaktionskommission

Dr. R. Stüdeli, Bern, Vorsitz  
Dr. U. Luder, Solothurn; C. Haenggli, Solothurn;  
M. Hammel, Solothurn; H. U. Remund,  
Sempach; Dr. Th. Pfisterer, Aarau;  
R. Röthlisberger, VLP, Bern

### Verlag, Druck, Abonnemente

Vogt-Schild AG, Druck und Verlag  
Dornacherstrasse 39, CH-4501 Solothurn  
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646  
Verlagsdirektor: Claude Haenggli  
Marketingleiter: Hans Rölli

Jahresabonnement für 10 Ausgaben:  
Schweiz Fr. 48.— (Ausland plus Fr. 12.— Porto)  
Einzelheft Fr. 5.50 plus Porto, PC 45-4

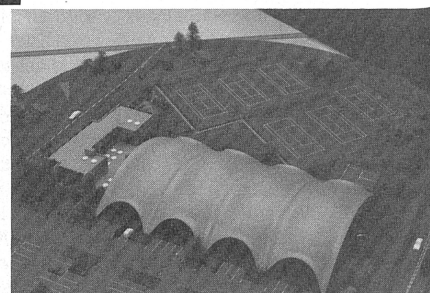
### Inseratenverwaltung

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80  
Postfach, CH-8026 Zürich  
Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426  
Geschäftsleiter: Werner Hochuli  
Anzeigenleiter: Walter Schneebeil

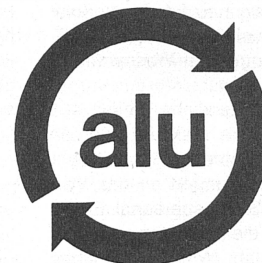
### Copyright

by Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn

# plan



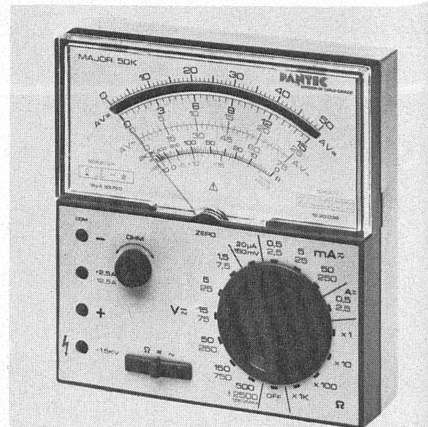
Hauptthema dieser Ausgabe ist der Sportstättenbau. Lesen Sie dazu ab Seite 11 unsere Fachbeiträge über Bedeutung, Funktion und Entwicklung der Sportstätten, über die Anlage eines Vita-Parcours im Gelände, über Kunststoffbeläge für Hallen und Sportanlagen, über das Sportzentrum «Hard» in Langenthal und anderes mehr.



Über Glas-Recycling, Aluminium-Sammelaktionen und über Schwermetalle im Abwasser und Klärschlamm und deren Auswirkungen berichten wir in der Rubrik Umwelttechnik.



Die «Lex Furgler» stösst mancherorts auf Kritik. Bundeshaus-korrespondent Bruno Frangi kommentiert den nicht überall beliebten Gesetzesentwurf.



Zusätzlich zu unseren aktuellen Produkte-Informationen in der Rubrik Markt berichten wir nochmals über die Swissbau in Basel und was dort zu sehen war.